

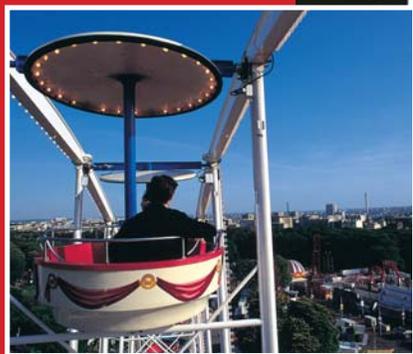
# Charenton

magazine

N° 112 - Février 2006



Une maison pour les jeunes en 2007



La Foire du Trône restera sur la pelouse de Reuilly



Poésie en Liberté une autre vision de la ville

stationnement avec  **mONEO**  
la carte qui parle-musique



## DOSSIER SPÉCIAL

# A Charenton, le stationnement prend des couleurs !

p.3 **Editorial**

**Le mot du Maire**

p.4/10 **Actualités**



**Jeunesse** : une maison pour les jeunes en 2007

**Environnement** : réunion autour du bois de Vincennes

**Nouvelles technologies** : le site Internet accessible sur [www.charenton.fr](http://www.charenton.fr)

**Arrêt sur images** : 53<sup>e</sup> Salon de Charenton - Concert des jeunes talents

Vœux des anciens combattants

**Rectificatifs du guide pratique**

p.11 **Cadre de vie**

**Propreté** : "le Grand Nettoyage", opération propreté des rues

**Dossier**



**Numéro Spécial stationnement** :

A Charenton, le stationnement prend des couleurs !

p.12 **Démocratie locale**

**Courrier des lecteurs** : vous avez la parole

p.13 **Vie économique**

**Entreprendre** : bienvenue aux nouveaux commerçants

p.14/15 **Culture**

**Manifestations culturelles** : vos prochains rendez-vous

**A l'affiche des théâtres** : à l'affiche au TVO, au T2R et au Petit t2r

p.16 **Vie associative**

**Les associations en action** : l'actualité des Comités de jumelage

p.17 **Sport**

**La vie des clubs** : de nouvelles salles de sports à l'école Aristide Briand

La Saint-Charles, club formateur

p.18 **Tribune libre**

**Expression des groupes politiques**

p.19 **Bloc-notes**

**Informations pratiques**

## AGENDA

**Mercredi 22 février** • 15h Bibliothèque d'Espinassous

Poésie en liberté - Contes du Brésil

**Vendredi 24 février et samedi 25 février** • A partir de 18h au Petit t2r

Poésie en liberté - Soirées Slam

**Jedi 2 mars** • 18h30

Au Conservatoire André Navarra

Poésie en liberté - Contes du Brésil

**Jedi 2 mars** • 19h à l'Espace Toffoli

Débat public sur le projet d'extension du tramway à Paris

**Samedi 4 mars** • 13h30/19h Complexe N. Paillou

**Dimanche 5 mars** • 9h/18h

Compétition régionale de gymnastique d'agrès

**Lundi 6 mars** • 20h à l'Espace Toffoli

Réunion publique quartier du Pont

**Mardi 7 mars** • 19h à la verrière de Bercy

Réunion publique quartier de Bercy

**Samedi 11 mars** • 14h/16h Bibl. d'Espinassous

16h/18h à la bibliothèque J. Soustelle

Poésie en liberté / Parcours poétique

## Madame, Monsieur, Chers Charentonnais,

**D**ans les semaines et les mois qui viennent, nous allons beaucoup vous parler du stationnement à Charenton et des nouvelles modalités que nous avons l'obligation de mettre en place.

L'obligation, car devant la généralisation du stationnement payant à Paris, les communes voisines sont envahies de véhicules parisiens ou de grands banlieusards y trouvant l'opportunité d'un stationnement pour la journée. Ces véhicules "ventouses", qui par définition sont garés dans nos communes pendant que leurs propriétaires travaillent à Paris, empêchent les riverains de trouver des places et découragent l'accès aux commerces. Vincennes et Saint-Mandé ont déjà pris des mesures similaires pour atténuer ces inconvénients.

Charenton y vient et, à compter du mois de mai prochain, de nouvelles dispositions seront mises en vigueur sur le territoire de la commune afin de faciliter le stationnement pour les Charentonnais. Au cours des réunions publiques de quartier que nous avons faites en 2005, vous m'avez indiqué que la situation actuelle n'était plus supportable.

Les nouvelles modalités, sur le fonctionnement desquelles nous vous apporterons toutes les informations nécessaires, vous demanderont certainement au début un changement dans vos habitudes. Mais à moyen terme, je suis persuadé qu'elles devraient permettre à Charenton de "respirer" davantage et aux automobilistes charentonnais de se garer plus facilement que par le passé.

Parmi les grands projets de ces prochaines années, figure le nouveau lycée d'enseignement général qui doit ouvrir ses portes lors de la rentrée scolaire 2009 et pour lequel la Ville a remis à la Région un terrain de 7 200 m<sup>2</sup>. Même si l'échéance paraît lointaine, nous voici enfin entrés dans une première phase très concrète puisque le Conseil régional d'Ile-de-France, chargé de la construction des lycées, a d'ores et déjà choisi l'un des projets architecturaux. Une étape essentielle qui devrait bientôt être suivie des premiers coups de pioche. Je vous tiendrai bien sûr informés des avancées de ce projet que nos jeunes Charentonnais et leurs parents attendent avec impatience.

**Votre Maire,**

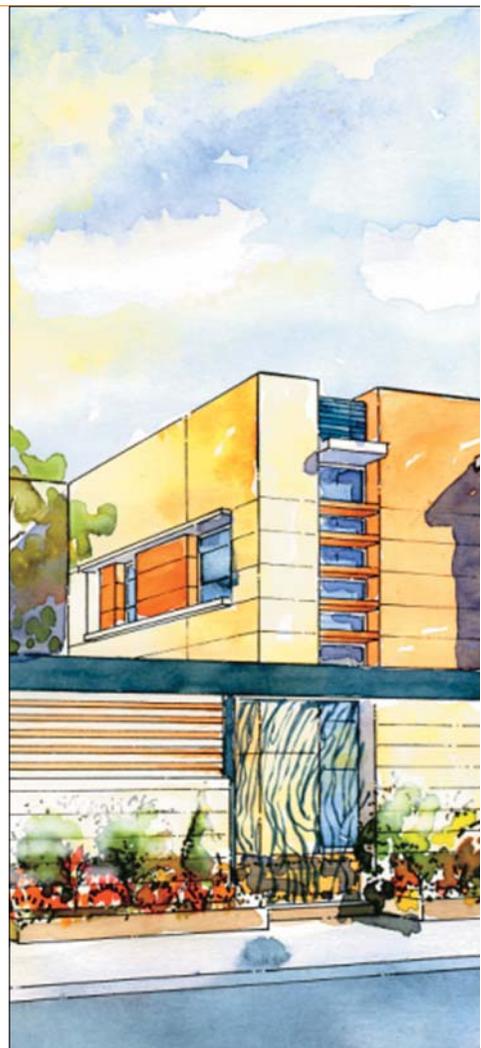
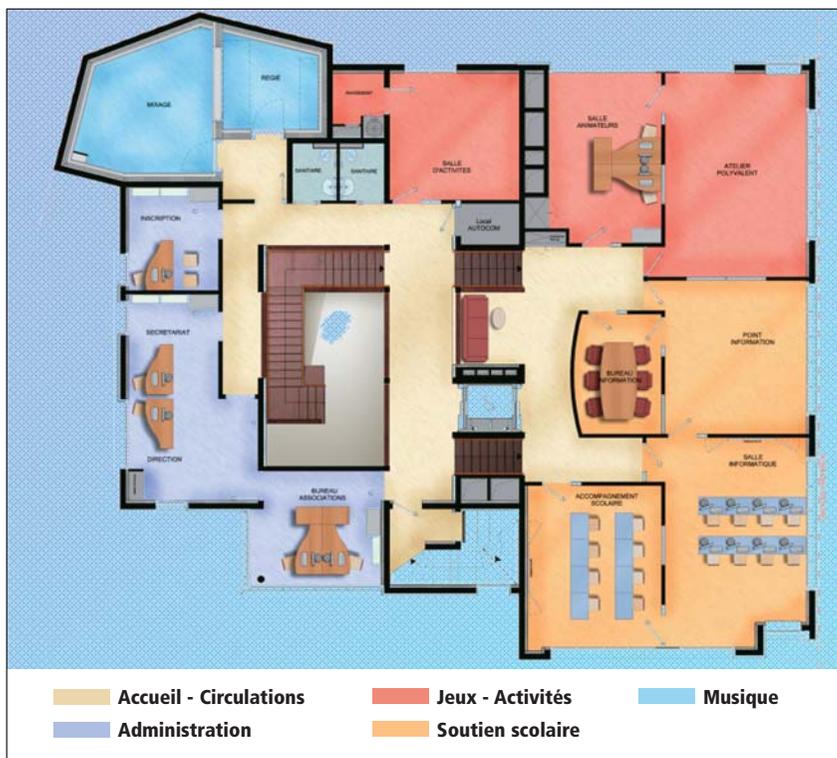


**Jean-Marie Brétillon**  
Conseiller Général du Val de Marne



# Une maison pour les jeunes en 2007

L'Aliaj (Accueil Loisirs Information Animation Jeunesse) bénéficiera en 2007 de 800 m<sup>2</sup> de nouveaux locaux, spécialement conçus pour les jeunes Charentonnais au 7 bis quai des Carrières.



hauteur de 2 millions d'euros. La construction débutera en mai 2006 et l'inauguration est prévue pour septembre 2007.

## ■ 800 m<sup>2</sup> de surfaces polyvalentes



la Vie Scolaire, Emmanuel Merciris, Président d'Aliaj, Luc Delalez, le Directeur, présentaient aux Charentonnais et particulièrement aux jeunes, avec l'architecte Pierre Durand-Perdriol, le projet retenu pour le futur bâtiment de l'association. Une volonté affirmée de la Municipalité et un investissement à

"Toute la conception du bâtiment a été prévue pour gérer au mieux l'ensemble des possibilités de création de surface" a précisé l'architecte lors de sa présentation des plans : un hall central au cœur du bâtiment, une grande salle de 200m<sup>2</sup> destinée à toutes sortes d'activités collectives grâce à des cloisons et revêtements de sols modulables (danse, sport, théâtre, concert...), vestiaires, sanitaires, cuisine, un escalier ouvert jusqu'à l'étage où se trouveront bureaux, salles de réunion et d'informatique ainsi qu'un studio de musique. Tous les espaces seront polyvalents et évolutifs. Leurs murs seront spécialement revêtus d'une protection sonore. Les sous-sols seront réservés au service et à la technique.

Le 12 janvier 2006, à l'Espace Toffoli, le Maire, Jean-Marie Brétilon, Pierre Miroudot, Maire-Adjoint chargé de

## EN BREF

### ▶ RENTRÉE SCOLAIRE LES INSCRIPTIONS EN MATERNELLE

Pour la rentrée de septembre 2006, les inscriptions scolaires ont lieu jusqu'au vendredi 3 mars 2006. Se présenter au Service Education, 16 rue de Sully, avec les pièces suivantes : livret de famille, carnet de santé, justificatif de domicile (quittance de loyer ou d'électricité).

### ▶ VACANCES DE PRINTEMPS

Pensez aux inscriptions en centres de loisirs ! Pour permettre aux équipes d'animation d'organiser l'accueil des enfants dans les meilleures conditions, des pré-inscriptions sont obligatoires avant le 17 mars 2006. Rappel : les ouvertures sont établies en fonction des réservations. Des formulaires ont été adressés aux familles. Ils sont également disponibles directement sur Internet : [www.charentonlepont.fr/culture/page/centres\\_loisirs.php](http://www.charentonlepont.fr/culture/page/centres_loisirs.php) ou au Service Enfance en Mairie.



Enfin, un ascenseur permettra une accessibilité à tous les niveaux. "C'est un gros équipement, un véritable espace de loisirs. Il est rare que nous ayons la joie d'intervenir sur un équipement de cette dimension et de cette qualité" a ajouté l'architecte à la fin de sa présentation. Luc Delalez, Directeur d'Aliaj, a remercié la Ville "au nom de la jeunesse charentonnaise, de l'Aliaj mais aussi des centres de loisirs, pour

cette réponse apportée à de nombreux besoins". Le Maire a manifesté sa reconnaissance à l'Aliaj pour son professionnalisme envers les adolescents charentonnais. La Ville est heureuse de les soutenir dans leur vie extra-scolaire grâce à cette Maison pour les Jeunes. Le projet sera présenté prochainement au Conseil Municipal des Jeunes. ■

## Emmanuel Merciris honoré



Le 26 janvier dernier, le Président d'Aliaj s'est vu décerner la médaille de bronze de la Direction Départementale de la Jeunesse et des Sports, pour son bénévolat auprès des jeunes à l'Aliaj, en présence de Jean-Luc Rougé, Champion du monde de judo en 1975 et

actuel Président de la Fédération Française de Judo, de Pierre Miroudot et de Luc Delalez, Directeur d'Aliaj. Félicitations !



# Réunion autour du Bois de Vincennes

**Après plusieurs mois d'attente, le Comité Intercommunal pour la défense du Bois de Vincennes\*, a enfin réussi à obtenir un rendez-vous avec le Maire de Paris, Bertrand Delanoë, lundi 9 janvier 2006.**

Cette rencontre, organisée à l'initiative de Jean-Marie Brétilion, Maire de Charenton, Président du Comité intercommunal de défense du Bois de Vincennes, a permis de faire le point sur l'application de la Charte signée entre les communes riveraines et la Ville de Paris.

## ■ La Foire du Trône et les cirques resteront sur la Pelouse de Reuilly !

Jean-Marie Brétilion a bien sûr rappelé au Maire de Paris la contradiction entre la Charte qui a été signée et l'utilisation intensive qui est faite de la "Pelouse" de Reuilly qui n'a de pelouse que le nom, avec depuis 45 ans la présence de la Foire du Trône, et depuis trois ans main-

tenant l'arrivée des cirques (entraînant des nuisances sonores, des problèmes de délinquance, de stationnement et de circulation).

Bertrand Delanoë a clairement indiqué assumer ses choix d'une politique culturelle populaire et affirmé qu'il ne reviendra pas sur l'emplacement de ces manifestations. Il a en revanche indiqué vouloir rechercher avec les communes riveraines tous les aménagements possibles pour atténuer les nuisances, notamment des parkings extérieurs et des systèmes de navettes déjà expérimentés, en lien avec les Préfectures de Police de Paris et du Val-de-Marne.

"Bien que les réponses qu'il nous a données ne nous conviennent pas, elles ont le mérite de la clarté" indique Jean-Marie Brétilion.

Accompagné de ses adjoints - Yves Contassot, Denis Baupin, Lyne Cohen-Solal, Pierre Mansat - Bertrand Delanoë entouré des élus membres du Comité intercommunal pour la défense du Bois de Vincennes: Michel Herbillon, Député-Maire de Maisons-Alfort; Christian Cambon, Sénateur-Maire de Saint-Maurice; Jean-Marie Brétilion, Maire de Charenton-le-Pont; Laurent Lafon, Maire de Vincennes; Georges Nérin, 1<sup>er</sup> Adjoint au Maire de Joinville-le-Pont; François Guérard, 1<sup>er</sup> Adjoint au Maire de Saint-Mandé; Michel Romanet-Perroux, 1<sup>er</sup> Adjoint au Maire de Nogent-sur-Marne.

"Nous constatons donc que la Foire du Trône et les cirques font partie intégrante de la politique culturelle et d'animation de la Ville de Paris, d'où leur installation sur la Pelouse de Reuilly, en complète contradiction avec la Charte que nous avons pourtant signée ensemble, le 26 avril 2003. Même si nous la regrettons, nous prenons acte de la décision du Maire de Paris. Les conséquences sont quand même subies par les villes riveraines. Alors, nous jugerons Bertrand Delanoë sur ses actes. Nous veillerons à ce que tous les aménagements paysagers et toutes les mesures tendant à réduire les nuisances pour les riverains puissent être engagés", précise le Maire de Charenton.

## ■ Un nouveau Président pour le Comité

Après le rendez-vous avec Bertrand Delanoë, les élus membres du Comité intercommunal de défense du Bois de Vincennes se sont à nouveau réunis à Charenton le 27 janvier, pour convenir des suites à donner à leur action. Des contacts seront pris très prochainement avec la Mairie de Paris pour établir une liste et un calendrier des mesures concrètes qui méritent d'être prises. A titre d'exemple, le Comité intercommunal souhaite que la circulation et le stationnement soient très fermement encadrés, pour éviter les débordements anarchiques rencontrés au moment de l'installation de ces manifestations. "Nous serons intransigeants sur une stricte application de la Charte en terme de stationnement. Le Bois de Vincennes, je le répète, doit redevenir le poumon vert de l'est parisien", a insisté le Maire.

Bertrand Delanoë s'est engagé à ce que ces réunions puissent être plus fréquentes et a ainsi proposé de venir dans l'une des communes riveraines du Bois de Vincennes, avant janvier 2007.

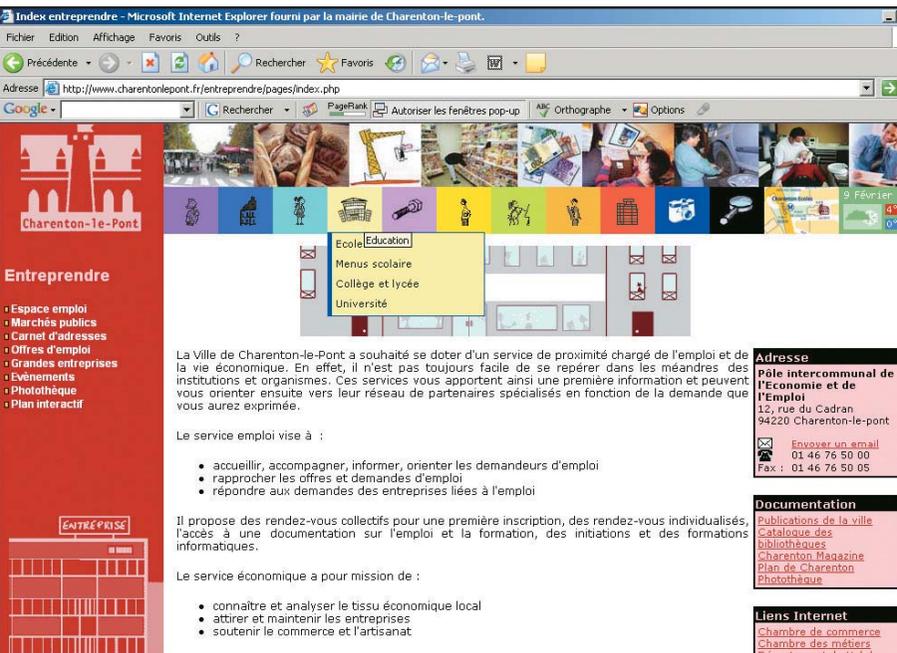
C'est désormais Christian Cambon, Sénateur-Maire de Saint-Maurice, désigné par ses pairs le 27 janvier, qui aura la tâche, en succédant à Jean-Marie Brétilion à la présidence du Comité intercommunal de défense du Bois de Vincennes, de suivre ces dossiers et de juger, sur des actes très concrets, la volonté de concertation affichée par la Mairie de Paris. ■

\* Charenton-le-Pont, Fontenay-sous-Bois, Joinville-le-Pont, Maisons-Alfort, Nogent-sur-Marne, Saint-Mandé, Saint-Maurice, Vincennes.



© Marc Vernier / Mairie de Paris

# Le site Internet accessible sur [www.charenton.fr](http://www.charenton.fr)



**Le site de la Ville ne cesse de se perfectionner en termes de visibilité, d'accès à l'information, d'esthétisme et de services interactifs.**

Désormais, le site Internet de la Ville est également accessible sur [www.charenton.fr](http://www.charenton.fr). Pour un meilleur accès, deux adresses, "[www.charentonlepont.fr](http://www.charentonlepont.fr)" et "[www.charenton.fr](http://www.charenton.fr)", dirigent l'internaute vers les mêmes pages. L'apport de cette seconde adresse, plus courte, plus simple, permet un moyen d'accès supplémentaire et une meilleure couverture du site sur le web.

## ■ Prochainement, un portail associatif

Bientôt, le site offrira un espace permanent aux associations charentonaises. \*Elles sont déjà nombreuses à avoir répondu à un grand recensement

organisé par la municipalité dans le but de regrouper des informations utiles sur chacune d'elles : titre, sigle, présentation, contacts, horaires des cours pour les associations sportives, agenda des manifestations... Toutes ces informations seront mises en ligne d'ici la fin du mois de mars 2006.

## ■ Refonte totale de la 1<sup>ère</sup> page !

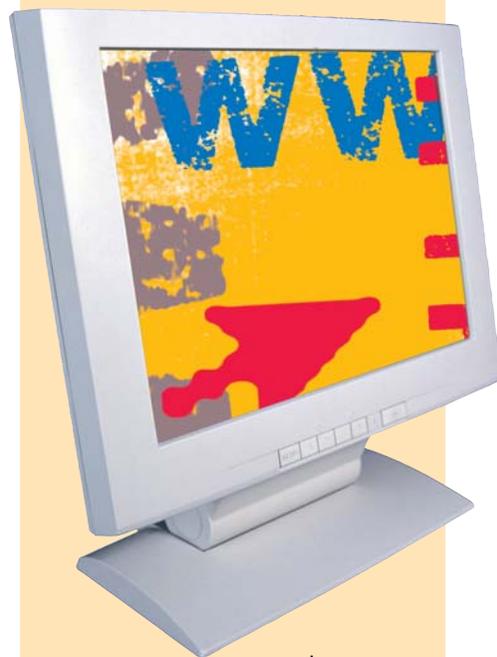
Cette nouvelle page d'accueil, première vitrine de la Ville, sera à découvrir prochainement. Plus interactive, sa réorganisation graphique permettra un accès plus rapide aux informations de la ville, grâce à la visualisation directe de son arborescence et de ses rubriques. Principal objectif : faciliter la navigation des internautes. La mise en ligne de cette nouvelle page d'accueil se fera à l'occasion de la prochaine Fête de l'Internet. ■

\*Renseignements ou informations  
[webmaster@charenton.fr](mailto:webmaster@charenton.fr)

## Fête de l'Internet > 20 /27 mars 2006

**A**près sa première participation à la Fête de l'Internet en mars 2005, la Ville renouvelle l'expérience. Les Charentonnais avaient été nombreux à faire du site un lieu d'échanges interactifs avec leurs élus, grâce à un espace "questions-réponses".

Lors de la prochaine Fête de l'Internet, manifestation nationale dédiée aux nouvelles technologies du 20 au 27 mars prochain, le site de la ville sera mis à l'honneur. Le thème de cette année : "Tous acteurs, Tous medias !" Sur [www.charenton.fr](http://www.charenton.fr), un forum citoyen permettra aux Charentonnais de poser leurs



questions sur les thèmes du stationnement, du patrimoine et cadre de vie et des finances. Les élus concernés apporteront leurs réponses.

**RENSEIGNEMENTS**  
[www.charenton.fr](http://www.charenton.fr)  
et [www.fete-internet.fr](http://www.fete-internet.fr)

## Un véhicule pour la Saint-Charles

L'équipe première de la Saint Charles Charenton-Saint Maurice Basket-ball ne cesse de s'illustrer en Nationale 2. Pour faciliter ses déplacements lors des matches à l'extérieur, la Ville a eu l'idée de mettre à disposition du club, un véhicule



entièrement financé par la publicité. Le 13 janvier, le Maire, Jean-Marie Brétilion ainsi que la Commission des Sports, Jacques Janowsky de la société Visiocom et les commerçants charentonnais partenaires de l'opération, ont remis au Président du Club, Gérard Schopfer, les clés du véhicule Fiat d'une capacité de 9 places. La semaine, le véhicule servira pour les besoins de la collectivité (transport de personnes âgées, de jeunes, etc...).

Remerciements aux annonceurs : Visiocom - ABC Conduite Auto Bilan Liberté - SARL Beynier - CAB Nation - Clinique de Bercy - Garage Alain Service - Intermarché Maisons-Alfort - Sun Beach - Patou Bristot - PSO Automobile. ■

## 26 581 € pour la recherche contre le cancer



Le Maire, Jean-Marie Brétilion, a remis officiellement à Anne Bellod, Secrétaire Générale Déléguée du Président de l'Institut Curie, la somme record de 26 581 € pour aider les chercheurs dans leur lutte contre le cancer. Cette importante collecte est due au constant dévouement et à la qualité des produits confectionnés par les retraités bénévoles, ainsi qu'aux dons des

Charentonnais lors de l'exposition-vente organisée par le Service Retraités du Centre Communal d'Action Sociale de Charenton. "Cela fait 5 ans que vous nous accompagnez dans la recherche. Cette année, vous contribuez à l'achat d'un appareil très perfectionné, "le Deltavision", le premier à l'Institut qui nous permettra d'aller au cœur d'une cellule. Vous êtes devenus une véritable extension de la maison Curie", a déclaré Anne Bellod, remerciant la Municipalité, les bénévoles et les retraités, au nom de l'ensemble des médecins et chercheurs. ■



## Des professeurs Coréens en visite à Charenton

Une quarantaine de professionnels de l'éducation sont venus de Corée du Sud visiter l'école Aristide Briand en janvier dernier. Reçus par les deux directeurs, Nicole Berthonnet (A. Briand B) et François Rencurel (A. Briand A), Pierre Miroudot, Maire-Adjoint chargé de la Vie Scolaire et Marie-Christine Bonissol, Directeur Général des Services Adjoint chargée du Secteur Enfance et Education, ils ont découvert l'établissement dans son ensemble, classes, bibliothèques, cantine, équipements... Les questions diverses sur l'organisation des cours, les évaluations, le nombre d'enfants par classe ont permis des échanges particulièrement animés et intéressants. Professeurs coréens et élèves charentonnais étaient ravis de se rencontrer ! ■

## Vœux des Anciens Combattants



Jeu 26 janvier à l'Espace Toffoli, Maurice Hanin, Président du Comité d'Entente des Associations d'Anciens Combattants, Elie Gambier, Maire-Adjoint de Charenton chargé des Actions Commémoratives, Pascal Duray, son homologue de Saint-Maurice, accompagnés des Porte-drapeaux, ont présenté leurs vœux 2006 aux Président et 1<sup>er</sup> Vice-Président de la Communauté de communes, Christian Cambon, Sénateur-Maire et Jean-Marie Brétilion, ainsi qu'à Michel Herbillon, Député-Maire de Maisons-Alfort. Ces derniers ont tour à tour adressé leurs vœux aux nombreux ressortissants du monde combattant présents ce soir-là et manifesté leur reconnaissance envers le devoir de mémoire qu'ils perpétuent avec un élan patriotique et un enthousiasme exemplaires. ■

## 53<sup>e</sup> Salon de Charenton

Le vernissage a réuni beaucoup de monde le 19 janvier dernier à l'Espace Art et Liberté, où 156 artistes exposaient leurs œuvres jusqu'au 11 février. "Créer, c'est métamorphoser vos impressions en signes et en couleurs en y mêlant vos âmes", Michel-Henry, invité d'honneur de ce



53<sup>e</sup> Salon de Charenton, nous le signifie à travers ses tableaux. Comme Valérie Fruaut, Maire-Adjoint chargée de la Vie Culturelle, l'a fait remarquer, "le cru charentonnais 2006 est particulièrement bon. Les Salons de Charenton ne se ressemblent jamais, mais ils sont tous un miroir magique de notre société, du 100% pur sens". Ils sont également une occasion de rencontres entre artistes, amateurs et galeristes... Le prix de la Ville a été remis à Alain Bouthier pour sa peinture intitulée "Caddie-Warhol" et à Guy Geymann pour sa sculpture en bois: "Thalie". Ce prix "sculpture" est décerné pour la première fois, sur proposition de la commission de la vie culturelle. Evelyne Portmann a reçu le prix du Lions Club pour son huile sur toile "Expulsion de l'in-pace". ■

## Succès du concert des Jeunes Talents

Ce rendez-vous annuel musical Charentonnais a révélé une nouvelle fois, à travers un programme varié présenté par Noëlle Morel, Directrice du Conservatoire municipal de Musique André Navarra, la qualité de l'enseignement donné par cet établissement culturel.

La grande salle du T2R était comble, le 28 janvier.

Parents, amis et élus ont apprécié à l'unisson les prestations des enfants, amateurs, futurs professionnels et diplômés du DUMI (Diplôme Universitaire de Musicien Intervenant). Le travail de toute une année, le temps d'un très beau spectacle, avec une interprétation admirable des œuvres de Bach, Haydn, Mozart, Saint-Saëns, Liszt. ■



# EN BREF

### ▶ RÉUNIONS DE QUARTIER

La Municipalité vous convie à des réunions publiques afin de débattre ensemble de l'actualité de votre quartier. Notez d'ores et déjà les prochaines dates :

**Lundi 6 mars,**  
20h à l'Espace Toffoli  
Réunion publique du quartier du Pont  
**Mardi 7 mars,**  
19h à la verrière de Bercy  
Réunion publique du quartier de Bercy.

### ▶ PROJET D'EXTENSION DU TRAMWAY À PARIS

La Commission nationale du débat public organise un débat sur le projet d'extension du tramway à Paris, jeudi 2 mars à 19h à l'Espace Toffoli, 73, rue de Paris / 12, rue du Cadran

### ▶ RENFORCEMENT DES CARRIÈRES

Avenue de Gravelle, les travaux qui gênent actuellement les riverains sont dus aux renforcements des carrières et sont effectués conjointement avec la ville de Paris. Ils seront terminés fin mars.

# Erratum

**Malgré toute la vigilance dont nous avons fait preuve, certaines informations publiées dans le guide pratique de la Ville sont erronées ou manquantes. Nous vous prions de bien vouloir nous en excuser.**



### Cadre de vie Stationnement p. 64

Société Vinci  
12, rue du Cadran  
Tél. 01 43 09 14 00

### Associations Culture p. 104/105

Comité des Fêtes  
16 av. Jean Jaurès  
Tél. 01 46 76 44 19  
Société d'Histoire et  
d'Archéologie de Charenton  
Saint Maurice  
Présidente : Janine Chauvin  
Tél. 01 43 68 13 74  
Charenton Avenir  
BP 46  
94222 Charenton  
c.charenton-avenir@wanadoo.fr

### Commerces-artisanat Menuiseries métalliques, serrureries p. 131

La menuiserie Claude  
TREVISE 3, place de Bobillot  
n'existe plus.  
Son numéro est maintenant celui  
d'un particulier.

### Entreprises de nettoyage p. 138

TEP  
2, rue du Nouveau Bercy  
Tél. 01 58 73 11 11  
André BOUCHER (artisan)  
11, rue d'Estienne d'Orves  
Tél. 01 43 76 03 26  
06 77 61 10 00

### Studios et activités photographiques p. 138

Pascal YUAN  
20, rue de Paris  
Tél. 01 48 93 84 01  
06 61 66 19 74  
pascal.yuan@free.fr  
SG FILMS Steve GUIBERT  
18, rue Guérin. Bât. B  
Tél. 06 20 74 49 15  
unfilm@msn.com

### Services juridiques et comptables

Huissiers de Justice p. 144  
MARTIN - FRANÇOIS -  
BOURBONNEUX  
3, rue Jean-Baptiste Marty  
Tél. 01 43 68 25 40  
01 43 68 82 83

### La santé

Laboratoire d'analyses  
médicales p. 149  
Laboratoires d'analyses  
médicales HURTEL-COHEN  
139, rue de Paris  
Tél. 01 43 96 16 76  
Médecins généralistes p. 151  
Patrice BOULAY/Frédérique  
PELLEQUER (SCM)  
81, rue de Paris  
Tél. 01 43 68 17 64

### Ostéopathe p. 155

Estelle LEROY  
5bis, rue du Port aux Lions  
Tél. 01 45 18 09 09

### Psychologues p. 156

Muriel FERLAC  
Psychologue pour enfants  
34, rue des Bordeaux  
Tél. 01 43 76 98 63

### Infirmières(iers) p. 157

Marie-Christine RENZAGLIA  
Catherine STEINER  
67, rue de Paris  
Tél. 01 43 68 40 50

### Orthophonistes p. 158

Marie-Françoise DELERIVE TAJEB  
92, rue de Paris  
Tél. 01 49 77 94 44  
Dominique EYMARD  
18, rue du Général Leclerc  
Tél. 01 48 93 04 76

### Vie familiale

#### Conseillère conjugale

Rachel GRUBER  
1, rue Jean Pigeon  
Tél. 06 10 19 53 98

Vous trouverez ci-après les erreurs ou oublis dont nous avons eu connaissance. Si vous en constatez d'autres, nous vous remercions de bien vouloir les indiquer à la Communication - 4, place Arthur Dussault, par mail communication@charenton.fr ou au 01 46 76 48 10 Fax: 01 46 76 48 16

### Vie municipale

#### Le Conseil municipal p. 18

Jean-Pierre Cron  
Maire-Adjoint chargé de l'Environnement, du Patrimoine, du Cadre de Vie et de l'Urbanisme et de la Gestion immobilière, reçoit tous les jours sur rendez-vous au 01 46 76 47 00.  
Marie-Claude Desplanches  
Maire-Adjoint chargée de la Gestion de la Résidence des Personnes Agées, du Logement Social et des relations avec les bailleurs de logements sociaux, reçoit tous les mardis de 15h à 18h, sur rendez-vous au 01 46 76 47 47.  
Nadine Comaïta, Maire-Adjoint chargée de la population reçoit tous les jours sur rendez-vous au 01 46 76 46 50.



### ▶ LA DÉCLARATION D'IMPÔT 2006 SUR LE REVENU ARRIVE EN MAI

Nouveauté cette année, vous recevrez votre déclaration de revenus préremplie. Certains revenus, connus déjà de l'administration fiscale (salaires, des retraites, des allocations de chômage et des indemnités journalières de maladie), seront déjà imprimés sur cette déclaration. Pour cette raison, votre déclaration ne vous parviendra pas comme d'habitude en février, mais au début du mois de mai. Il est donc inutile de vous inquiéter et de vous rendre ou de téléphoner à votre service des impôts en février et mars. Les bulletins adressés par vos employeurs et organismes de retraite vous parviendront à la date habituelle. La déclaration de revenus préremplie sera aussi disponible sur Internet. Vous pourrez facilement la modifier ou la compléter en ligne.  
[www.impots.gouv.fr](http://www.impots.gouv.fr)

# Opération propreté des rues "Le Grand Nettoyage"



**Dès le mois de février, dans tous les quartiers, la Ville de Charenton lance une opération propreté, "Le Grand Nettoyage".**

**L**es rues et grands axes de circulation de Charenton sont nettoyés quotidiennement, lavés et aspirés une fois par semaine, mais force est de constater que sitôt après le passage de la laveuse ou des cantonniers, les rues sont à nouveau souillées de papiers, crottes de chiens et autres débris. Une opération "Le Grand Nettoyage", est organisée à l'initiative du Maire, Jean-Marie Brétilon, et de Jean-Pierre Cron, Maire-Adjoint chargé du Patrimoine et du Cadre de Vie, afin de procéder au nettoyage approfondi des trottoirs et de la chaussée, rue par rue, quartier par quartier. Enlèvement des graffitis, nettoyage des espaces verts, lavage et nettoyage des chaussées, trottoirs et

pieds de candélabres, vérification de la signalisation, reprise d'affaissement des chaussées et trottoirs, reprise du marquage au sol, nettoyage de l'affichage sauvage, des déjections canines, des entourages d'arbres, enlèvement des débris et objets divers abandonnés sur la voie publique, remise en peinture du mobilier urbain, intervention sur l'éclairage public... "Le Grand Nettoyage" portera bien son nom!

## ■ Un grand nettoyage mensuel

Ce "nettoyage en grand", aura lieu le dernier jeudi de chaque mois, dans un quartier de la ville. **Et cela démarre dès le jeudi 23 février toute la journée, avec le grand nettoyage de la Villa Bergerac et de la rue Saint-Pierre.**

Les services de la voirie, des espaces verts, la police municipale ainsi que des entreprises de nettoyage, collaboreront efficacement pour mener à bien ces opérations de grand nettoyage. Au total, ce seront une douzaine de personnes qui œuvreront de concert, afin de rendre notre ville plus propre. Ce sera égale-

ment l'occasion de faire un diagnostic précis de la voirie, de repérer et faire enlever les véhicules "ventouses" ou les épaves, par exemple. A chaque opération "Le Grand Nettoyage", les riverains des rues concernées seront informés à l'avance par courrier, papillonnage sur les voitures et par voie d'affichage dans le quartier.

Ils devront déplacer leur véhicule, car le stationnement sera interdit toute la journée, dans les rues concernées.

**■ Le nettoyage, c'est notre affaire... la propreté, c'est l'affaire de chacun !**

Pour qu'une ville reste propre, cela dépend aussi de ses habitants, c'est le résultat des efforts conjugués de la commune et des habitants. Comme le Maire le rappelle souvent, "nettoyer la ville, c'est notre rôle, ne pas la salir, c'est le vôtre".

La Municipalité appelle donc les Charentonnais à plus de rigueur et de civisme. "Les agents municipaux qui travaillent sur la voie publique font un travail difficile, pénible certains jours de mauvais temps, ils méritent donc notre respect, car ils concourent à rendre notre ville plus agréable". De plus, si la propreté d'une ville n'a pas de prix, elle a un coût pour le budget communal : 80 000 € par mois. Un chiffre qui devrait nous inciter à plus de... propreté ! ■

## Prochaines opérations "Le Grand Nettoyage"

**Jeudi 30 mars**

rues Winston Churchill et Marius Delcher

**Jeudi 27 avril**

rues de Conflans, Pasteur et Jean Pigeon

**Jeudi 18 mai**

rues de l'Archevêché et Villa Saint-Pierre

**Jeudi 29 juin :** quai des Carrières (en partie), rues du Cadran et de l'Embarcadère

**Nous vous rappelons que seuls les courriers comportant les coordonnées de leurs auteurs sont pris en compte et publiés. Il ne nous est pas possible de répondre à des interlocuteurs anonymes, même s'ils émettent des suggestions pertinentes.**

## Sécurité à la Coupole

**Monsieur le Maire,**

Travaillant dans les environs de la Coupole, j'ai été témoin de l'expulsion d'un SDF par un vigile. Or, ce SDF ne dérangeait personne. Est-ce aux commerçants de décider qui a le droit de circuler et de stationner dans la galerie. Que comptez-vous faire face à cette situation ?

*David B.*

commençait à régner. Les commerçants m'ont également alerté, certains étant prêts à quitter les lieux et à s'installer ailleurs si rien n'est entrepris pour sécuriser cet espace. J'ajoute que de nombreux enfants traversent la galerie pour fréquenter des équipements municipaux (Conservatoire de musique, salles de danse et d'arts graphiques). Nous avons voulu également renforcer le prestige de la Coupole avec une dimension culturelle par la présence de l'Espace Art et Liberté.

Ce climat de mendicité agressive d'une population souvent alcoolisée n'est à mes yeux plus tolérable. Il s'avère aussi que la galerie était devenue un lieu de rassemblement et de trafics en tous genres pour certains. Six assistantes sociales, toutes rémunérées par la Ville, sont chargées d'assurer une veille sociale. Lors des nuits les plus froides, nos policiers municipaux ne manquent pas de distribuer des couvertures à ceux qui vivent dehors. Ils alertent le 115, numéro d'appel du Samu social, dès que la situation d'un SDF leur paraît préoccupante.

L'aide sociale, si présente à Charenton, nous autorise justement à ne pas laisser squatter les commerces locaux par des gens qui, pour la plupart d'entre eux, ont fait le choix de s'éviter toute contrainte de vie. Les Charentonnais apprécient leur ville justement parce qu'elle est calme et j'agirai toujours dans le sens de préserver cette tranquillité. ■

**Cher Monsieur,**

Je dois d'abord vous préciser que le vigile privé, rémunéré par les commerçants, a justement pour fonction de contribuer à la sécurité du centre commercial. Il s'ajoute aux surveillances menées régulièrement par la police municipale.

J'ai été saisi par de nombreux Charentonnais, excédés d'être importunés et inquiets du climat d'insécurité qui

## Collecte du verre : du nouveau !

**Monsieur le Maire,**

Je suis gardienne d'un immeuble à Charenton et depuis que vous avez mis en place la collecte du verre le samedi, je suis contrainte de rester sur place ce qui n'est guère pratique. Pourriez-vous changer le jour de cette collecte ?

*Françoise B.*

**Chère Madame,**

Depuis le 1<sup>er</sup> septembre 2005, un nouveau contrat a été conclu pour le territoire de la Communauté de communes Charenton/Saint-Maurice. Alors qu'auparavant la collecte du verre avait lieu tous les 15 jours, elle est devenue hebdomadaire et se déroule effectivement le samedi. Grâce au transfert de cette compétence à la

Communauté de communes, il a été possible de réaliser quelques économies d'échelle par rapport aux contrats initiaux. Le choix du samedi nous a également permis de disposer de conditions financières plus intéressantes. Votre question est cependant tout à fait légitime et la mise en pratique depuis quelques mois de ces nouvelles dispositions a effectivement révélé que la collecte du verre le samedi pose des difficultés pour les gardiens d'immeubles pour la sortie et l'entrée des bacs roulants. Elle en pose aussi pour les particuliers, parfois réveillés le samedi matin par le passage des bennes. Il est vrai que l'enlèvement du verre est relativement bruyant.

Aussi, alerté par plusieurs Charentonnais et par de nombreux gardiens d'immeubles dont vous-même, nous avons pris le parti de changer le jour réservé à la collecte du verre, en renégociant le contrat signé avec l'entreprise qui en est chargée.

**Je peux donc vous indiquer que la collecte du verre à Charenton aura lieu désormais le jeudi entre 9h30 et 16h30 et ce à compter du 1<sup>er</sup> mars 2006. ■**

## Le ménage "côté zen"

L'agence "Shiva", nouvelle société charentonnaise de ménage à domicile, a ouvert ses portes en décembre dernier. Une prestation sollicitée par de plus en plus de foyers et qui favorise l'emploi local.



"Shiva" se situe à l'emplacement d'un ancien salon de coiffure au 28, rue de Paris.

Des agences du groupe "Shiva", spécialiste du ménage et repassage à domicile, sont déjà implantées dans plusieurs villes de France. Brigitte Salomonovitch, résidente du quartier de Bercy depuis 1990, est la gérante d'un nouveau local installé rue de Paris depuis décembre 2005. Elle a d'ores et déjà embauché quatre femmes de ménage, dont deux charentonnaises mises en relation avec l'agence par l'intermédiaire du Pôle Intercommunal de l'Economie et de l'Emploi. Les nouvelles recrues ont été sélectionnées à la suite d'un recrutement strict

(expérimentation, tests de repassage - être capable de repasser une chemise en 7 minutes - entretien collectif puis personnalisé...) et formées par Brigitte Salomonovitch sur les impératifs d'efficacité, de ponctualité, de discrétion, de relation de confiance et d'organisation.

### ■ De l'offre à la demande

Des exigences adaptées à celles des clients, tous situés dans la même zone géographique, à Charenton, mais aussi Maisons-Alfort, Alfortville ou Saint-Maurice. "Nous gérons l'ensemble du dossier administratif (feuilles de paie, paiement des charges sociales, attestations fiscales annuelles...). D'autre part, le client bénéficie des 50% de déduction fiscale accordée par l'Etat" ajoute Brigitte Salomonovitch, dont l'objectif est de développer encore davantage son réseau de clientèle et de professionnels du ménage, dans un même souci de proximité et d'envisager à terme le recrutement d'une chargée de clientèle. ■

**SHIVA - ménage et repassage à domicile**  
28, rue de Paris  
Tél: 01 41 79 08 89 / Fax: 01 48 93 57 03  
Mail: charenton@shiva.fr  
www.shiva.fr

## Offres d'emplois

La Chambre de Commerce et d'Industrie du Val-de-Marne (CCIP) s'engage auprès des sociétés val-de-marnaises pour les aider à recruter à proximité. Une grande action de prospection des entreprises est en cours. Engagée avec la Communauté de communes par une convention de partenariat, la CCIP transfère ces offres d'emploi (de cadres et non cadres) au Pôle Intercommunal de Développement Economique et de l'Emploi. Par la suite, une mise en relation est engagée entre les demandeurs charentonnais et mauritiens et les entreprises qui recrutent. Vous pouvez trouver ces offres, soit sur le site Internet de la ville de Charenton-le-Pont dans l'onglet Entreprendre, Offres d'emploi ou en contactant les deux antennes du service emploi:

- 01 46 76 50 00 - Antenne de Charenton (Laurence Da Silva)
  - 01 45 18 80 68 - Antenne de Saint-Maurice (Frédérique Marquet)
- Les antennes sont ouvertes du lundi au vendredi de 9h à 12h.

## EN BREF

### ◆ NOUVELLES ENTREPRISES BOULANGERIE DUARTE

4, rue du Général Leclerc  
Tél. 01 43 53 98 29

### Mariola ASZIELOWICZ

Traducteur Français - Polonais - Anglais

11, Villa Saint-Pierre  
Tél. 01 43 75 33 67

Port. 06 80 05 29 12

E-mail: mariola.ah@wanadoo.fr

### FIRST TRAVEL

Agence de voyages

6, rue du Général Leclerc  
Tél. 01.43.76.93.12

Fax: 01.43.76.96.79

E-mail: billet@first-travel.fr

### NOUVEAU CABINET D'ORTHODONTIE

Corinne ROSILIO

Docteur en chirurgie dentaire  
Spécialiste qualifiée en orthopédie dento-faciale

75, rue de Paris

Tél. 01 43 75 93 70

### LES ENSORCELEUSES

Magasin de lingerie féminine  
254/256, rue de Maréchal Leclerc  
94410 Saint-Maurice  
Tél./Fax: 01 55 97 46 83

### ◆ FAITES-VOUS CONNAÎTRE

Vous êtes une nouvelle entreprise, vous souhaitez paraître dans le Charenton Magazine, contactez Claire Stremler au 01 46 76 50 03.

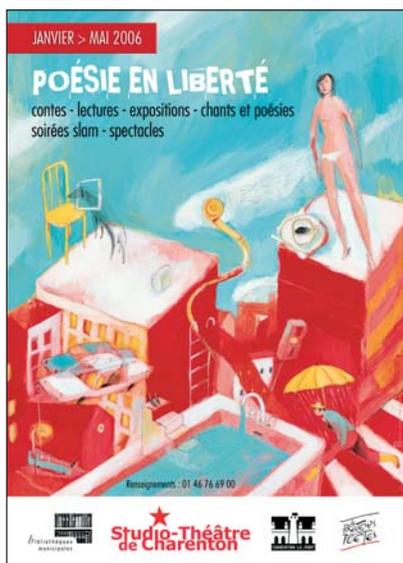
Vous êtes un employeur en quête d'un nouveau collaborateur, un salarié en recherche d'une nouvelle orientation professionnelle, ou un demandeur d'emploi n'hésitez pas à nous contacter au :

- 01 46 76 50 00, Antenne de Charenton (Laurence Da Silva)
  - 01 45 18 80 68, Antenne de Saint Maurice (Frédérique Marquet)
- Les antennes sont ouvertes du lundi au vendredi de 9h à 12h.

### ◆ CONTACTS

Pour contacter Patrick Ségalat, Vice-Président de la Communauté de Communes chargé du développement économique, des transports et des marchés aux comestibles: patrick.segalat@charenton.fr

# Vos prochains rendez-vous



## Poésie en liberté Une autre vision de la ville > mai 2006

### Contes du Brésil

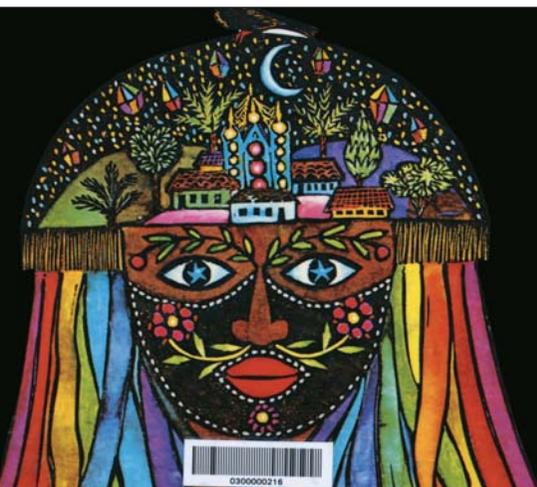
**Mercredi 22 février 2006 à 15h**

**A la Bibliothèque d'Espinassous**

**Jeu 2 mars 2006 à 18h30**

**Au Conservatoire Municipal de  
Musique André Navarra**

Les bibliothécaires jeunesse liront des contes et seront accompagnés au violon par des élèves du Conservatoire et leur professeur Anne-Sophie Dhenain.



### Bibliothèque d'Espinassous

36, quai des Carrières

### Conservatoire André Navarra

1, allée des Tilleuls

ou 3, place des Marseillais

### Soirées Slam

**Vendredi 24 et samedi 25 février 2006**

**A partir de 18h jusqu'à 20h**

**puis de 22h à 23h30**



Cette forme de poésie interactive née dans les années 80 aux USA donne la parole à celui qui la veut, le temps d'un texte, quel que soit son style.

Soirées organisées par Franck Payonne et Smail, destinées aux jeunes et à tous ceux qui le sont restés dans leur cœur.

### Foyer bar du Petit t2r

T2R - Théâtre des 2 Rives

107, rue de Paris

### L'or du temps ou l'amour des mots d'amour

**Du 16 mars au 8 avril**

**Mercredi/samedi à 20h30. Dimanche à 17h**

22 poètes disent "je t'aime" par le comédien Maxence Mailfort, mise en scène Antoine Campo.

Entrée payante

Réservations : 01 46 76 67 00

**Petit t2r**: Théâtre des 2 Rives

107, rue de Paris

## A l'affiche au Studio Théâtre de Charenton

### TOP! Willem

**Du 24 février au 18 mars**

**Tous les vendredis et samedis à 21h**

Par la Compagnie Jivago Folies

Avec Jean-Baptiste Valeur

Mise en scène : Bertrand Morcet

En collaboration avec Corinne Caslain.

Retranché dans sa solitude, Willem mène une lutte sans merci contre son pire ennemi ; l'ennui. Dans son univers où la musique est unique point de repère, tout à tour marin, professeur, tennisman, matrone, curé, assassin, dictateur même, il invente un monde où les objets sont ses partenaires. Il parviendra à apprivoiser une ribambelle d'instruments de musique et à réaliser avec eux une symphonie.

### Studio Théâtre de Charenton

86, rue de Paris

Tél. 01 43 96 21 05

Fax: 01 43 96 21 07

## Chapelle de Conflans

### Concert musique de chambre

**Dimanche 12 mars à 16h**

Organisé par l'Association des Amis de la Chapelle de Conflans, au profit de la rénovation intérieure de la chapelle. Gaëlle Gilbert, flûte à bec et Mario Raskin, clavecin, seront heureux, avec leurs élèves, de vous faire découvrir leur interprétation de la musique baroque.

Libre participation aux frais.

### Chapelle de Conflans

7, rue de l'Archevêché

11, rue du Séminaire de Conflans

### Les heures musicales de l'église Saint-Pierre

**Dimanche 19 mars à 15h45**

Concert d'orgue

Libre participation aux frais.

**Eglise Saint-Pierre**

Place de l'Eglise



## A l'affiche au TVO

"Du bonheur"

**Dimanche 26 février à 16h**

De et avec Patrick Bosso  
Mise en scène : Jean-Marie Gourio.

"... Dans la chambre de ma grand-mère, il y avait des Jésus et des vierges de partout, du sol au plafond. Quand je m'allongeais sur son lit, j'avais l'impression d'être dans la crèche. Elle avait même une vierge en plâtre grande comme ça, avec une poire derrière, quand tu appuyais dessus, la vierge, elle pleurait des larmes de sang (...). Je me demande où elle avait acheté ça..."

Tarifs : 27€, 19€, 13€, 8€

**TVO** - 49, rue du Mal Leclerc  
à Saint-Maurice



Bouillonn, mise en scène Pierre-Olivier Mornas.

**T2R** : 107, rue de Paris

**Amadeus**

**Samedi 11 mars à 20h30**

**Soirée de Gala**

De Peter Shaffer

Mise en scène : Stéphane Hillel.

Adaptation : Pol Quentin.



## A l'affiche au T2R

**La Locandiera**

**Vendredi 3 mars  
à 20h30**

De Carlo Goldoni

Avec : Cristiana Reali, Pierre Cassignard, Alexandre Brasseur, José Paul, Sophie

Avec : Michel Aumont, Lorant Deutsch ...

Dans la Vienne de François-Joseph II, le compositeur Salieri jouit de la faveur de l'Empereur. Cette même année, un enfant prodige parcourt l'Europe : c'est un virtuose miraculeux, Wolfgang Amadeus Mozart... 2006 célèbre le 250<sup>e</sup> anniversaire de la naissance de Mozart, Les Théâtres lui rendent hommage à l'occasion de cette soirée de gala. A ne pas manquer. **Tenue de soirée souhaitée.**

Tarif unique : 32 €

**T2R**

107, rue de Paris

## Liberté créative au Petit t2r

**Le Chant du Dire-Dire**

**Du 17 février au 12 mars**



**Du mercredi au samedi à 20h30, le dimanche à 17h.**

De Daniel Danis.

Mis en scène par Valérie Castel Jordy.

Avec : Aurélie Babled, Paul Jeanson, Sidney Mehelleb, Eric Nesci.

Le tonnerre a frappé. Ce jour là, Rock, William, Fred-Gilles et Noéma ont perdu leurs parents adoptifs. Dans leur

cabane branlante, loin de toute terre habitée, ils ont grandi comme ils ont pu. Partie à la ville faire carrière dans la chanson, la petite sœur revient "comme grisée", aux portes de la mort... Les frères vont se surpasser pour la ramener à la vie.

"La société d'Amour Durant va se ressouder ensemble". A l'aide du Dire-Dire, objet emblématique légué par les parents, chaque mot prononcé peut être la guérison... Drôle, animale et explosive, la langue de Daniel Danis construit un monde où la sauvagerie se mêle à la quête d'un ailleurs, plus beau...

Tarifs : 15€, 10€, 8€

**Petit t2r** : 107, rue de Paris

**Lecture du Lundi**

**Mardi 21 février à 19h**

"l'Inconcevable" de Ben Elton  
Lecture dirigée par Frédéric Gonant et Laure Morisset de la Compagnie "En apparté". Rendez-vous littéraire qui permet de découvrir ou de ré-entendre un auteur choisi et affectionné par des acteurs qui en donnent lecture durant une heure. Un moment privilégié de rencontres avec les auteurs, acteurs et metteurs en scène...  
Entrée libre.

**Petit t2r** - 107, rue de Paris

**Les mardis-midi  
du Rond Point**

**Mardi 7 mars à 19h**

Lecture de "Man-man"

de Nicole Sigal

Entrée libre

**Au T2R** - 107, rue de Paris

**Connaissance du Monde**

**La Norvège!**

Mercredi 1<sup>er</sup> mars à 15h  
et 20h45

Tarifs : 8,70€ - 6,60€

**Au T2R** - 107, rue de Paris

Tél. 01 46 76 67 00

### EN BREF

#### ASSOCIATION

#### DES FAMILLES DE CHARENTON Groupe de parents d'enfants de 0 à 3 ans

L'Association des Familles de Charenton vous invite à partager votre expérience de parents avec d'autres parents et des professionnels de la psychologie de la petite enfance, mardi 28 février, de 20h30 à 22h, 4, rue de la Mairie Porte C, rez-de-chaussée. D'autres réunions sont programmées tous les 4<sup>èmes</sup> mardis du mois.

#### Bourse aux vêtements

Notez d'ores et déjà les dates de la traditionnelle bourse aux vêtements de l'AFC. Elle aura lieu du lundi 20 au mercredi 29 mars, à l'Espace Toffoli.

#### Brocante

La brocante de l'AFC aura lieu dimanche 9 avril de 6h à 19h, place Aristide Briand. Renseignements et inscriptions auprès de l'association, les mercredis, jeudis et vendredis de 14h à 18h30. Clôture des inscriptions le 17 mars. 20 €/ml.

#### Association des Familles

16, rue Victor Hugo

Tél. 01 48 93 09 55

[www.charentonlepont.fr/afc](http://www.charentonlepont.fr/afc)

#### CONCERT ŒCUMÉNIQUE

Samedi 4 mars à 20h30 à l'Eglise Saint-Pierre. 6 chœurs, 200 choristes d'Île de France, dont La Licorne de Charenton, se produiront au profit de l'association mauritanienne "Mille pages aux enfants des dunes". Libre participation aux frais.

#### STAGES ALEC

Samedi 4 mars de 10h à 17h: stage de modèle vivant (adultes).

Samedi 11, dimanche 12 mars de 9h30 à 17h30: stage pastel par les pastellistes de France (adultes).

Samedi 18 mars: stage arts créatifs (adolescents et adultes).

Samedi 25 mars: stage céramique et peinture sur soie (enfants).

Renseignements: 01 43 68 91 76

## L'actualité des comités de jumelage

### Promouvoir la langue italienne dans les collèges du Val-de-Marne



Comité de jumelage Italie - Borgo Val di Taro

Entre l'Italie et la France, le lien affectif a toujours été très fort.

Les Français, jeunes ou moins jeunes apprécient la culture, la gastronomie, les paysages italiens mais ce n'est pas le seul attrait de ce pays. Au rang de deuxième partenaire commercial de la France, connaître la langue italienne

devient un atout pour des perspectives professionnelles. Le Comité de jumelage de Charenton-Borgo Val di Taro s'est donné comme mission de promouvoir l'italien dans les collèges du Val-de-Marne. A cet effet, une réunion s'est tenue mercredi 11 janvier à la Maison des Associations en présence de Jean-Marie

Brétilon, Maire de Charenton. S'étaient rassemblés les membres du Comité, l'Inspectrice régionale d'italien, une représentante du Consulat d'Italie et treize professeurs enseignant l'italien dans le département. Le but de cette réunion: faire le point sur la situation de l'italien dans les collèges et lycées d'Alfortville, Charenton, Saint-Maurice. Compte tenu de la proximité de l'Italie avec la France, tous ont convenu que l'enseignement de l'italien devrait être proposé dans ces établissements. Leur programme: engager les mairies à solliciter l'Education nationale pour l'apprentissage de l'italien et élaborer un fascicule diffusé dans les écoles pour inciter élèves et parents à choisir l'italien. La motivation est bien présente et les idées ne manquent pas. Une action à suivre de près! ■

### Comité de jumelage Grande-Bretagne



De la musique avec la "Chorale Anglaise", une bonne dose de convivialité avec le "Café anglais" et des cours d'anglais attendent ceux qui savent qu'il n'est jamais trop tard pour se remettre à niveau! Alors, rendez-vous de 19h30 à 22h, à la Maison des Associations "Maurice Brouquier" le 1<sup>er</sup> jeudi de chaque mois, (2 mars, 6 avril, 4 mai et 1<sup>er</sup> juin), pour "la chorale anglaise" et le 3<sup>ème</sup> jeudi de chaque mois (23 février, 16 mars et 27 avril, 18 mai et 15 juin), pour le "café anglais". ■

Renseignements  
06 83 67 85 24

### Comité de jumelage Allemagne-Buren Berlin Tempelhof

Pour ceux qui souhaitent converser en allemand, une réunion "stammtisch" a lieu mardi 21 février à 20h au tabac de la Mairie. Bienvenue aux nouveaux intéressés! ■

### Comité de jumelage Israël

Ça y est, le voyage est organisé! Un groupe de 25 Charentonnais visitera Israël du 13 au 22 mars 2006. ■

## De nouvelles salles de sport à l'école **Aristide Briand**

Elle dispose dorénavant d'une grande salle de plus de 200m<sup>2</sup> et de deux salles modulables, pour la pratique du sport et autres activités de loisirs.



**L**e Maire de Charenton, Jean-Marie Brétillon, Roger Tisseyre, Vice-Président du Conseil général chargé des sports, Hervé Gicquel, 1<sup>er</sup> Maire-Adjoint, Patrick Ségalat, Jean-Pierre Cron, Daniel Blanchard, Pierre Miroudot, Maires-Adjoints, ainsi que de nombreux élus ont inauguré le 24 janvier, avec les directeurs de l'école, responsables d'associations, parents et enfants, les nouvelles salles de sport de l'école Aristide Briand.

L'architecte Pascal Tisserand a com-

menté les travaux effectués : protections murales acoustiques et revêtements de sols adaptés, les quatre escaliers qui les desservent, les sanitaires pour personnes handicapées et bien sûr la touche finale : l'ascenseur, qui dessert toute l'école. Le coût des travaux s'élève à 1 138 000 €, dont une subvention accordée par le Conseil général du Val-de-Marne de 75 000 €, quelques créneaux horaires étant réservés au collège La Cerisaie. "Depuis 1999, chaque année, des rénovations ont été réalisées dans cette école (bibliothèques, espaces ateliers, salles vidéo, installations informatiques...) pour un coût total de 8 millions d'euros" a ajouté Jean-Marie Brétillon, particulièrement sensible à l'évolution de cette école où de nombreux Charentonnais ont effectué leur scolarité. ■

La grande salle de 200m<sup>2</sup>, à côté des deux autres salles modulables, était déjà occupée, le soir de l'inauguration.

## La Saint Charles Charenton Saint-Maurice Basket-Ball, **club formateur**

Depuis plusieurs années, la Saint-Charles est reconnue pour son travail de formation.

**L**e club ne se contente pas de former des joueurs, il forme également des cadres. Les entraîneurs commencent ou poursuivent leur formation en suivant les stages et les examens départementaux, régionaux, ou nationaux, avec également un suivi technique en interne.

Le club possède sa propre école d'arbitrage. Les stages ont lieu chaque année sous la responsabilité d'arbitres officiels expérimentés. Les stagiaires suivent des cours théoriques et pratiques afin

d'obtenir leur diplôme. Ces jeunes apprentis arbitres seront peut-être les futurs professionnels de demain !

### ■ Recherche bénévoles

La Saint-Charles compte plus de 400 licenciés et a besoin sans cesse de nouveaux bénévoles, pour accompagner les équipes et améliorer la communication de l'association. Ces missions permettraient aux personnes désireuses de s'investir auprès des jeunes, de réaliser des projets concrets et utiles. Pourquoi pas vous ? ■

### Contact club

Tél. 01 43 96 55 76

Email : sccharenton@wanadoo.fr



### Prochain match

Complexe sportif Télémaco Guoin

Samedi 8 avril à 20h

SC Charenton Saint-Maurice c/ AS Cherbourg

Cette tribune libre expression est placée sous la responsabilité exclusive de ses auteurs.



## Paris s'enferme et exporte ses nuisances !

Comme souvent, la gauche parisienne s'empêtre dans ses contradictions. Ce que la Ville de Paris n'accepte pas chez elle, elle l'exporte chez ses voisins.

Paris s'isole de plus en plus en décourageant les voitures d'y pénétrer. La construction du futur tramway risque d'entraîner **le comblement du souterrain de la Porte de Charenton**. Les surfaces dégagées seraient transformées en **gare de triage** du terminus provisoire de la ligne. En rendant encore plus impossible aux véhicules l'accès à la rue de Charenton du fait de la remise à niveau des deux circulations croisées, les embouteillages et la pollution ont donc de l'avenir !

Paris rejette par contre au-delà des boulevards des Maréchaux tout ce qui la gêne :

- La Foire du Trône sur la Pelouse de Reuilly qui n'a de pelouse que le nom,
- l'usine de tri sélectif et la gare d'autocars près de notre échangeur, noircissant encore les récentes analyses de la qualité de l'air à Bercy,
- ses voitures ventouses renvoyées vers Charenton d'où l'obligation de réglementer plus sévèrement notre stationnement,
- les gens du voyage que l'on propose d'installer aux confins du Bois de Vincennes vers Joinville...

Cela commence à faire beaucoup.

Notre grande voisine manie mieux la communication politique que celle des voies de circulation. Le verbe remplace souvent l'action.

A quand de grands projets qui auraient du souffle. Quelques exemples que l'on pourrait suggérer au Maire de Paris en panne d'idées depuis l'échec des Jeux Olympiques : un métro circulaire reliant les lignes de métro pénétrantes, améliorant ainsi les liaisons interbanlieues ; une antenne de la ligne Météor 14 vers Bercy Charenton en connexion avec la ligne 8 ; l'élargissement du Pont National.

Si Paris est Paris, c'est parce qu'elle a connu des urbanistes ambitieux et audacieux à travers une histoire qui ne doit pas se rétrécir ou s'arrêter aujourd'hui.

"*Fluctuat nec mergitur*" (il vogue sans jamais être submergé), Bertrand Delanoë applique à la lettre la devise de sa Ville. Paris s'enferme et exporte chez les autres ses nuisances. Ce sont malheureusement les communes limitrophes qui subissent les conséquences de certaines décisions parisiennes.

**Jean-Marie Brétillon**  
et les élus du groupe "Charenton-Demain"

## Budget 2006 : le temps des vaches maigres

Après avoir connu les années de la démesure, voilà que les années 2005/06 seront des années de "cures".

Il est vrai, et nous l'avons relaté au fil de ces tribunes, qu'il était temps de mettre fin aux égarements de la gestion municipale :

- une école, certes belle, mais payée 2 M€ trop cher ;
- un terrain pour le lycée, certes indispensable, mais payé 1 M€ trop cher ;
- un centre technique municipal, certes très utile, mais dont la localisation en centre ville le rend excessivement cher ;
- des largesses sans contreparties données aux promoteurs (ex : Deroche, voir tribunes précédentes), etc. . .

Notre groupe a démontré, lors du Conseil Municipal du 19 décembre consacré au budget 2006 de la ville (*compte rendu intégral disponible sur simple demande en mairie*), que tous ces "errements" pèsent très lourd pour le contribuable Charentonnais :

- sur le montant de l'endettement actuel de la commune (+ 227% depuis 2001 !),
- et donc sur la charge des frais financiers (+ 91 % depuis 2001 !)
- sur notre feuille d'impôts (env. + 14% bases + taux confondus depuis 2001)

- sur notre capacité d'investissement.

D'autant que tout cela a été accompagné :

- d'une augmentation des prix des services publics locaux : cantines, centre de loisirs, conservatoire, etc. (déjà + 24 % de recettes en 3 ans !);
- d'un stationnement dont le coût va encore croître (déjà + 21 % de recettes en 3 ans !), sans régler la pénurie de places ;
- d'une baisse du nombre de places disponible en crèche par rapport à l'augmentation de la population ;
- d'une action sociale en berne ;
- d'une navette municipale ramenée à sa "portion congrue" ;
- de la suppression de nombreuses fêtes et animations ;
- de collégiens sans nouveau collègue, etc. . .

Une seule chose demeure : la politique "à la petite semaine" ayant pour unique ambition que de flatter à court terme un électorat prétendument acquis et ne représentant qu'une partie de la population de notre ville. Comme à son habitude, et pour preuve de son sérieux, notre groupe a fait une proposition de budget alternatif, que ces quelques lignes nous empêchent de développer, mais que vous pourrez lire sur le compte-rendu du Conseil municipal.

**Pour joindre vos élus**

**Groupe des élus "Réunir pour Changer"**

**Hôtel de Ville - 94225 Charenton-le-Pont cedex**



## Etat civil

### Naissances

*Avec nos plus vives félicitations*

#### Novembre 2005

CHIKHI Elias (1<sup>er</sup> jumeau), CHIKHI Meissan (2<sup>d</sup> jumeau).

#### Décembre 2005

CALVAYRAC Zoé, RAIMBAUD Gaspard, BABIN Oriane, NECIB Wasil, MALONGA Goshen, GANDOIS Emma, BOLDINI Mario, BRIÈRE--LE CARRER Loig, BRÉDON Jeanne, L'HOTELLERIE Tom, SITRUK Lola, BOUSKILA Noa, HAZIZA Keren, ROUILLARD Mathilde, JOUYS Clémence, CREACH Jeanne, TSANGA Alicia, LASCAUD Emma, NARDONE Louis, WARCHOLA Nicolas, CASTRO Jason, NADJAR Chneor, MARCHANT--MATHIAS Kameron, FEUILLETIN Marine, BOITEL Vincent, DELALANDE Simon, FRÉOA Lirone, AYGUN Reyan, NICOLLE Dorian, SOUMOUNOU Diallo, QUEVA Laure, OBERT Matthias, CSERI Romain, LALANNE Alexis, ROCHARD Adèle, KARACHIRA Julia (1<sup>ère</sup> jumelle), KARACHIRA Gabriel (2<sup>d</sup> jumeau), ZERELLI Zeineb, SITRUK Alan, DE MELO Manon, BELLMANN Théo, DALZON Inès, RADOUANE Ismaël, VO Philippe, AIT OUFELLA Jeanne, NADAL Aurélien.

#### Janvier 2006

MYSZKINSKI Anna, TOUITOU Aaron, WIZMAN Noa, ARROM Saïf, BERRADA Rali, MHOUDINI Rahima, DBJAY--HILAIRET Victor, MARCIANO Rébecca, FLEURY Anaïs, MASSUCCO Lola, PIET--THIÉBAULT Evan, AMELOT Dylan, TCHICAYA-TAM Taliane, GUTIERREZ BORGES Ayla, CAMARA Fadima, MARQUER Matthew, AUDIDIER Annabelle.

### Mariages

*Tous nos vœux de bonheur*

#### Décembre 2005

ISAÏA Stéphanie et LE MAIRE Alexis, MAGNIER Christine et SINCLAIR Armand, TIPSUMONTA Sukontip et NGUYÊN-KHAC Nicolas, GAGUA Najat et YAFI Mourad, BITTON Nehama et SAADA Anthony, LAGUERRE Maudeline et BONHOMME Edner.

#### Janvier 2006

NOUAR Souad et HADEF Ahmed.

### Décès

*Avec nos sincères condoléances*

#### Novembre 2005

MOIS Ilie.

#### Décembre 2005

BUI THI Tra-My, CASTELLAN Dori, LE STUNFF Andrée Vve NOISIER, RUIZ Marcel, ADAM Madeleine Vve THOMAS, DUCHÈNE Reine Vve BONCLER, DELAY Bruno, COIGNET André, GRANDCOING André, DEAMBROGIO Juan, VERHOESTRAETE Michel, IVAN Pierre, LINARD Luce Epouse GUIGNOT, PETITIMBERT Jeanne Vve LANGE, NGUYEN Clément, FILLIETAZ Anne Vve BOILEAU, HURIER Bernard.

#### Janvier 2006

PÉCHIN Madeleine Vve GANNEAU, CHEVAL René Vve DESHAYES, CASSAN Jacques, SENOTIER André, CHESNEAU Jean-Claude, BARDONNEAU Alexandre, COSTES Yvonne Epouse CHAUVIN, CEPRA NI Alberto, MUZARD Gaston, TRAN Ang, CORBIC Bernard.

## Recensement militaire

Les jeunes garçons et filles nés en février 1990 doivent venir se faire recenser de février 2006 à mai 2006. Ceux nés en mars 1990 doivent venir se faire recenser de mars 2006 à juin 2006. Les jeunes nés avant cette période, sauf les jeunes filles nées avant le 1<sup>er</sup> janvier 1983, et qui ne se sont pas fait recenser doivent venir en mairie afin de régulariser leur situation vis-à-vis du recensement militaire.

Pièces à fournir :

- Carte nationale d'identité,
- Livret de famille des parents,
- Décret de naturalisation ou déclaration devant le juge d'instance, si acquisition de la nationalité française, ou né(e) à l'étranger.
- Un justificatif de domicile récent.

Les jeunes venant se faire recenser recevront une attestation qui leur sera nécessaire pour passer leurs examens.

Service Etat-Civil -16, rue de Sully.

Ouvert du lundi au vendredi de 8h30 à 12h et de 13h15 à 17h15.

Permanence le samedi de 8h30 à 12h.

## Conseil municipal

La prochaine séance aura lieu jeudi 23 février 2006 à 19h30, en Mairie (1<sup>er</sup> étage).

## Permanences du Député

Michel Herbillon, Député de notre circonscription, tiendra une permanence à la Mairie de Charenton, les lundis 20 février et 20 mars 2006 à partir de 19h.

## Déchets ménagers spéciaux

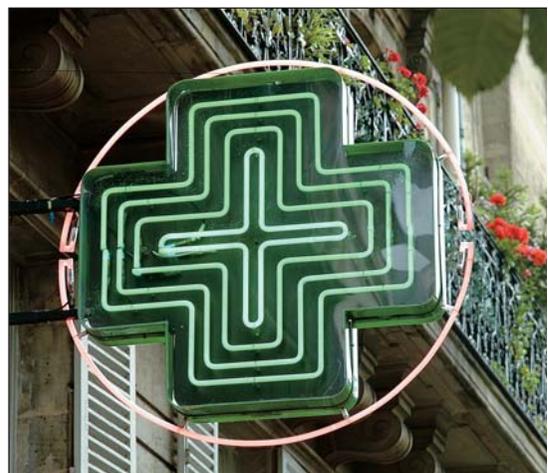
Le camion planète est à votre disposition de 8h à 12h, avenue Jean Jaurès (face au marché) le 4<sup>e</sup> samedi du mois (samedi 25 février 2006) et le 2<sup>e</sup> mercredi du mois (mercredi 8 mars 2006).

## Enquêtes

L'INSEE réalise en février et mars 2006, une étude sur le logement, sur l'emploi en continu, sur le budget de la famille et une enquête sur les conditions de vie des ménages. Quelques familles charentonaises recevront la visite d'un collaborateur de l'INSEE. Il sera muni d'une carte officielle l'accréditant.

## Formation AFPS Protection Civile

La Protection Civile de Charenton/Saint-Maurice organise une formation premier secours, pour apprendre les gestes qui sauvent, samedi 4 mars de 14h à 18h et le dimanche 5 mars de 9h à 18h.



Renseignements : M<sup>lle</sup> Rocher  
Responsable formation au 0 825 95 11 12  
contact@protectioncivile-charenton.org

## Pharmacies de garde

- Dimanche 26 février  
Setbon - 1, rue du Pont  
Tél. 01 43 68 26 26
- Dimanche 5 mars  
Dike-Bonneval - 24, rue Adrien  
Damalix - Saint-Maurice  
Tél. 01 43 68 08 13
- Dimanche 12 mars  
Pol - 46, avenue du Mal de Tassigny  
Tél. 01 43 68 20 33
- Dimanche 19 mars  
Saféno  
7, rue du Mal Leclerc - Saint-Maurice  
Tél. 01 43 96 44 93

## Sami

Si vous êtes assuré social ou bénéficiaire de la CMU, vous pouvez prétendre à la tarification tiers payant. Présentez au médecin de garde l'attestation d'ouverture de vos droits. Ainsi, vous ne réglerez que le ticket modérateur de la consultation, soit 30%.

Week-end et jours fériés : 13,95 €

Pour une consultation du soir : 18,75 €



CHARENTON MAGAZINE  
Hôtel de Ville  
48, rue de Paris  
94220 Charenton-le-Pont

Directeur de la publication : Jean-Marie Brétillon  
Réalisation : Direction de la communication  
Tél : 01 46 76 48 10

Directeur de la rédaction : Corinne Bellotte  
Rédaction : Guillemette Rouchés, Corinne Bellotte (sauf p.3, 12 et 18)

© photos : G. Boynard - M. Moore - G. Rouchés - I. Stéfano  
Mise en page : Delphine Navarro  
Site Internet : <http://www.charentonlepont.fr>  
Impression : Actis

# LES THEATRES-

CHARENTON LE PONT - SAINT MAURICE  
Direction Hervé Masquelier

## LE CHANT DU DIRE-DIRE

DE DANIEL DANIS

Mise en scène :  
Valérie Castel Jordy

Avec :  
Aurélie Babled  
Sidney Mehelleb  
Frank Michaux  
Eric Nesci



**Du 15 février  
au 12 mars 2006**

du mercredi au samedi à 20h30, dimanche à 17h

L'Arche est éditeur et agent théâtral du texte représenté  
Une coproduction T2R - Théâtre des 2 Rives / L'Explique-Songe  
107 rue de Paris Charenton-le-Pont / Métro : Charenton Ecoles (ligne 8)  
Réservation : 01 46 76 67 00 ou [www.lestheatres.fr](http://www.lestheatres.fr)

